

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Important Information



PHILIPS



ENGLISH	4
БЪЛГАРСКИ	7
ČEŠTINA	10
EESTI	13
HRVATSKI	16
MAGYAR	19
LIETUVIŠKAI	22
LATVIEŠU	25
POLSKI	28
ROMÂNĂ	31
SLOVENSKY	34
SLOVENŠČINA	37
SRPSKI	40
УКРАЇНСЬКА	43

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.

Caution

- Never use the appliance without the motor protection filter (located in the dustbag compartment). This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable synthetic dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- Specific types only: Always replace the batteries of the remote control with batteries of the correct type.
- Specific types only: Remove the batteries of the remote control if you are not going to use the appliance for one month or more.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see chapter 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts (such as dustbags, filters and additional nozzles), visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/ EU (Fig. 1).
- This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2006/66/ EC which cannot be disposed of with normal household waste (Fig. 2).
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and batteries. Follow local rules and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

See the user manual for instructions on how to remove the disposable batteries.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dustbag is full.	Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair; a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
Specific types only: The infrared remote control does not function.	The batteries do not make full contact or have not been inserted properly.	Remove the lid of the battery compartment and insert the batteries correctly. Make sure the - and + poles point in the right direction.
	The batteries are empty.	Replace the batteries. You can continue to vacuum but you cannot use the remote control to increase or decrease the suction power or to switch off the appliance. To switch off the appliance, press the on/off button on the appliance.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност, нито запалими вещества или гореща пепел.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Непременно изключвайте щепсела от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друга приставка към очите или ушите и не ги поставяйте в устата си.

Внимание

- Никога не използвайте уреда без филтъра за защита на електромотора (разположен в отделението за торбата за прах). Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда.
- Използвайте само еднократни синтетични торби за прах Philips s-bag®. Използването на други видове или марки торби за прах може да причини повреда в прахосмукачката.

8 БЪЛГАРСКИ

- Само за определени модели: Винаги подменяйте батериите на дистанционното управление с батерии от правилния тип.
- Само за определени модели: Извадете батериите на дистанционното управление, ако няма да използвате уреда в продължение на месец или повече.
- За да се гарантира най-добро събиране на праха и оптимална работа на прахосмукачката, винаги подменяйте филтрите с оригинални филтри Philips от съответния модел (вижте глава “Поръчване на аксесоари и филтри”).
- Максимално ниво на шума: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части (като например торби за прах, филтри и допълнителни накрайници), посетете www.shop.philips.com/service или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

Рециклиране

- Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС (фиг. 1).
- Този символ означава, че продуктът съдържа батерии, обхванати от Директива 2006/66/ЕО, които не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (фиг. 2).
- Информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъците за електрически и електронни продукти и на батерии. Следвайте местните правила и не изхвърляйте продукта и батериите заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и батериите предотвратява потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Вижте в ръководството на потребителя за инструкции как да премахнете батерии за еднократна употреба.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Смукателната мощност е недостатъчна.	Торбата за прах е пълна.	Изпразнете торбата за прах за многократна употреба или сменете торбата за прах за еднократна употреба.
	Филтрите са мръсни.	Почистете или подменете филтрите.
	Засмукващата мощност е настроена на малка мощност.	Увеличете засмукващата мощност с регулатора на уреда или на дръжката.
Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари с електрически ток.	Накрайникът, тръбата или маркучът са запушени.	За да отстраните запушването, откачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратно положение. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздух през блокирания елемент в обратна посока.
	В прахосмукачката се натрупва статично електричество. Кolkото по-ниска е влажността на въздуха, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда.	Разреждайте уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол, радиатор и други). Можете също да увеличите влажността на въздуха в стаята.
Само за определени модели: Инфрачервеното дистанционно управление не функционира.	Батериите не правят добър контакт или не са поставени правилно.	Свалете капака на отделението за батерии и поставете батериите правилно. Проверете дали полюсите - и + са правилно ориентирани.
	Батериите са изтощени.	Сменете батериите. Можете да продължите работа с прахосмукачката, но няма да можете да използвате дистанционното управление за увеличаване или намаляване на силата на всмукване или за изключване на уреда. За да изключите уреда, натиснете бутона за включване/изключване на уреда.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu, hořlavé látky ani popel.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Nemiřte hadicí, trubicí ani žádným jiným příslušenstvím do očí nebo uší ani je nevkládejte do úst.

Upozornění

- Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého ochranného filtru motoru (umístěného v prachové komoře). To by mohlo mít za následek poškození motoru a tím zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte pouze jednorázové syntetické prachové sáčky Philips s-bag® nebo trvalé prachové sáčky. Použití jiných typů či značek prachových sáčků může vysavač poškodit.
- Pouze některé typy: Baterie z dálkového ovladače vždy vyměňujte za baterie správného typu.
- Pouze některé typy: Nebudete-li přístroj používat déle než jeden měsíc, vyjměte baterie z dálkového ovladače.

- Pro zajištění optimálního zadržování prachu a výkonu vysavače vždy nahrazujte filtry originálními filtry společnosti Philips správného typu (viz kapitola „Objednávání příslušenství“).
- Maximální hladina hluku: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly (jako prachové sáčky, filtry nebo další hubice), navštivte adresu **www.shop.philips.com/service** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Recyklace

- Symbol na výrobku znamená, že výrobek splňuje evropskou směrnici 2012/19/EU (Obr: 1).
- Symbol na výrobku znamená, že výrobek obsahuje baterie splňující evropskou směrnici 2006/66/ES, takže nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (Obr: 2).
- Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických i elektronických výrobků a baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek nebo baterie společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidaci starých výrobků a baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Viz pokyny k likvidaci baterií v uživatelské příručce.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky

www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Sací výkon je nedostatečný.	Prachový sáček je plný.	Vyprázdněte trvalý prachový sáček nebo vyměňte jednorázový prachový sáček.
	Filtry jsou špinavé.	Vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Sací výkon je nastaven na menší tah.	Zvyšte sací výkon pomocí ovladače na přístroji nebo na rukojeti.
Při používání vysavače občas cítím elektrické výboje.	Ucpala se hubice, trubice nebo hadice.	Abyste závalu odstranili, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceným směrem. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát.
	Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká.	Zařízení vybijete častým kontaktem s jinými kovovými předměty v místnosti (například nohy stolu či židle, topení atd.). Také můžete zvýšit vlhkost vzduchu v místnosti.
Pouze některé typy: Infračervený dálkový ovladač nefunguje.	Baterie mají špatný kontakt nebo nebyly vloženy správně.	Sejměte víčko prostoru pro baterie a baterie řádně vložte na místo. Dbejte na správné pólování článků.
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie. Můžete pokračovat ve vysávání, ale nemůžete zvýšit či snížit sací výkon nebo vypnout přístroj pomocí dálkového ovladače. Chcete-li vypnout přístroj, stiskněte vypínač na přístroji.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe töhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku, tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Ärge kunagi suunake voolikut, toru või mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suu lähedusse.

Ettevaatust

- Ärge kunagi kasutage seadet ilma mootori kaitsefiltrita (see asub tolmu koti kambri). See võib kahjustada seadme mootorit ning lühendada seadme kasutusiga.
- Kasutage ainult Philipsi s-bag®-i ühe korra kasutatavaid sünteetilisi tolmu kotte või taaskasutatavaid tolmu kotte. Teist tüüpi või marki tolmu kottide kasutamine võib tolmuimejat kahjustada.
- Ainult teatud mudelitel: vahetage kaugjuhtimispuldi patareid alati välja õiget tüüpi patareide vastu.
- Ainult teatud mudelitel: kui te ei kavatse seadet kuu aega või kauem kasutada, eemaldage puldist patareid.

14 EESTI

- Tolmu optimaalse kinnipüüdmise ja tolmuimeja jõudluse tagamiseks asendage filtrid alati õiget tüüpi originaalse Philipsi filtriga (vt ptk „Tarvikute tellimine”).
- Maksimaalne müratase: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade (näiteks tolmuikottide, filtrite või lisaotsikute) ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Ringlussevõtt

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL (Jn 1).
- See sümbol tähendab, et toode sisaldab patareisid, mille suhtes kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2006/66/EÜ ja mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (Jn 2).
- Viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete ja patareide kohaliku lahuskogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet ja patareisid tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete ja patareide õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Juhised selle kohta, kuidas ühekordseid patareisid välja vahetada, leiaded kasutusjuhendist.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Imemisvõimsus ei ole küllaldane.	Tolmukott on täis.	Tühjendage korduskasutatav tolmuikott või asendage ühe korra kasutatav tolmuikott uuega.
	Filtrid on mustad.	Puhastage või asendage filtrid.
	Imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele.	Suurendage imemisvõimsust seadmel või selle käepidemel asuva regulaatori abil.
	Otsak, toru või voolik on ummistunud.	Ummistuse kõrvaldamiseks võtke ummistunud osa lahti ja ühendage siis (nii kaugel kui võimalik) vastupidises suunas uuesti külge. Lülitage tolmuimeja sisse, et ummistunud osa puhutaks vastupidises suunas puhuva jõulise õhuvooluga läbi.
Tolmuimejat kasutades saan ma vahel elektrilööke.	Teie tolmuimeja külge on akumuleerunud staatilist elektrit. Mida madalam on õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadme külge akumuleerub.	Laengu maandamiseks pange toru aeg-ajalt vastu mõnda toas paiknevat metallet (nt laua või tooli jalg, radiaator vms). Samuti võite suurendada toa õhuniiskuse taset.
Ainult teatud mudelitel: infrapuna-kaugjuhtimispult ei toimi.	Patareid ei ole täielikult kontaktis või õigesti sisestatud.	Eemaldage patareipesa kaas ja sisestage patareid õigesti. Kontrollige, et miinus- ja plusspoolused oleksid õigesti suunatud.
	Patareid on tühjad.	Vahetage patareid välja. Võite jätkata tolmu imemist, kuid te ei saa kasutada kaugjuhtimispulti imemisvõimsuse suurendamiseks või vähendamiseks või seadme väljalülitamiseks. Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neku drugu tekućinu, zapaljive tvari niti vrući pepeo.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat ili ga održavati.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Crijevo, cijev ili bilo koji drugi nastavak nemojte usmjeravati prema očima ili ušima niti stavljati u usta.

Oprez

- Aparat nikada nemojte koristiti bez filtera za zaštitu motora (nalazi se u odjeljku za vrećicu za prašinu). To može oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.
- Upotrebljavajte isključivo s-bag® jednokratne sintetičke vrećice za prašinu tvrtke Philips ili vrećicu za višekratnu uporabu. Korištenjem drugih vrsta ili robnih marki vrećica za prašinu usisavač bi se mogao oštetiti.
- Samo određeni modeli: uvijek zamijenite baterije u daljinskom upravljaču baterijama odgovarajuće vrste.
- Samo određeni modeli: izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako aparat nećete koristiti mjesec dana ili duže.

- Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i optimalan rad usisavača, filtere obavezno zamijenite odgovarajućim modelom originalnih filtera tvrtke Philips (pogledajte poglavlje "Naručivanje dodatnog pribora").
- Maksimalna razina buke: $L_c = 84$ dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove (kao što su vrećice za prašinu, filteri i dodatne usisne četke), posjetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU (Sl. 1).
- Ovaj simbol naznačuje da proizvod sadrži baterije koje su obuhvaćene direktivom Europske unije 2006/66/EC, a koje se ne smiju odlagati s drugim kućanskim otpadom (Sl. 2).
- Informirajte se o lokalnom sustavu za zasebno prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i baterija. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite proizvod i baterije s normalnim kućanskim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i baterija pridonosi sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Upute o vađenju jednokratnih baterija potražite u korisničkom priručniku.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.philips.com/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Usisna snaga nije dovoljna.	Vrećica za prašinu je puna.	Ispraznite višekratnu vrećicu za prašinu ili zamijenite jednokratnu.
	Filteri su prljavi.	Očistite ili zamijenite filtere.
	Usisna snaga postavljena je na postavku za nisku snagu.	Povećajte usisnu snagu pomoću regulatora na aparatu ili na drški.
	Četka, cijev ili crijevo su začepljeni.	Kako biste uklonili smetnju, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto na usisavač. Uključite usisavač tako da zrak prolazi kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.
Prilikom uporabe usisavača ponekad osjetim strujne udare.	U vašem se usisavaču nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku niža, to se u aparatu nakuplja više statičkog elektriciteta.	Uklonite elektricitet iz aparata češćim prislanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radijator itd.). Možete i povećati razinu vlage zraka u prostoriji.
Samo određeni modeli: infracrveni daljinski upravljač ne radi.	Baterije ne dodiruju kontakte u potpunosti ili nisu ispravno umetnute.	Odvojite poklopac odjeljka za baterije i ispravno umetnite baterije. Pazite da polovi - i + budu okrenuti u odgovarajućem smjeru.
	Baterije su prazne.	Zamijenite baterije. Možete nastaviti s usisavanjem, ali ne možete koristiti daljinski upravljač za povećanje ili smanjenje usisne snage ili za isključivanje aparata. Za isključivanje aparata pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na njemu.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még forró hamu felszívása tilos!

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- Ne irányítsa a szívócsövet, a gégecsövet vagy bármilyen egyéb tartozékot a szeme vagy füle irányába, illetve ne vegye szájba.

Figyelmeztetés!

- Soha ne használja a készüléket (a porzsákrekeszben található) motorvédő szűrő nélkül, mert ettől károsodhat a motor, és lerövidül a készülék élettartama.
- Csak Philips s-bag® eldobható szintetikus porzsákot vagy újrafelhasználható porzsákot. Más típusú vagy márkájú porzsák használata károsíthatja a porszívót.
- Csak bizonyos típusoknál: Mindig a megfelelő típusúra cserélje ki a távvezérlő elemeit.
- Csak bizonyos típusoknál: Mindig vegye ki az elemeket a távvezérlőből, ha egy hónapig, vagy annál hosszabb ideig nem tervezi használni a készüléket.

- A porszívó optimális porelnyelő és általános teljesítményének biztosítása érdekében mindig a megfelelő típusú, eredeti Philips-szűrőkre cserélje ki a szűrőket (lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet).
- Maximum zajszint: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek (pl. porzsákok, szűrők és kiegészítő szívófejek) vásárlásához kérjük, tekintse meg a **www.shop.philips.com/service** weboldalt vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips vevőszolgálattal (a részletek érdekében tekintse meg a világszerte érvényes garancialevelet).

Újrahasznosítás

- Ha ez a szimbólum szerepel a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU európai irányelv követelményeinek (ábra 1).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EC európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként (ábra 2).
- Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Kövesse a helyi szabályokat, és ne dobja az elhasznált terméket és akkumulátort a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék és akkumulátor megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Az akkumulátorok eltávolítására vonatkozó utasításokat lásd a használati útmutatóban.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szívóerő nem elegendő.	A porzsák megtelt.	Ürítse ki a tartós porzsákat vagy cserélje ki az eldobható porzsákat.
	A szűrők piszkosak.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.
	A szívóerő alacsony fokozatra van állítva.	A készüléken vagy a fogantyún található szabályzóval fokozza a szívóerőt.
	A szívófej, a szívócső vagy a tömlő eltömődött.	Az eltömődés eltávolításához szüntesse meg az eltömődött elem csatlakozását és (ha lehet) csatlakoztassa fordított irányban. Kapcsolja be a porszívót és kényszerítse át a levegőt az eltömődött részen ellenkező irányban.
A porszívó használatakor néha kisebb áramütéseket érezek.	Az Ön porszívója elektrosztatikus kisüléseket produkál. Minél alacsonyabb a levegő nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés.	Időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentéséhez. A levegő nedvességtartalmát is növelheti.
Csak bizonyos típusoknál: Az infravörös távvezérlő nem működik.	Az elemek nem illeszkednek teljes mértékben, vagy a behelyezésük nem volt megfelelő.	Vegye le az elemtartó fedelét, és helyezze be megfelelően az elemeket. Ügyeljen arra, hogy a + és a - pólusú érintkezők a helyes irányba nézzenek.
	Az akkumulátorok lemerültek.	Cserélje ki az akkumulátort. Folytathatja a porszívózást, de a távvezérlő nem használható a szívóerő növeléséhez, illetve csökkentéséhez, további a készülék kikapcsolásához. Ha ki szeretné kapcsolni a készüléket, nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

Įvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens ar skysčių, degių medžiagų ar karštų pelenų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrėti siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir taisyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištukas turi būti ištrauktas iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite jų į burną.

Dėmesio

- Niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio variklio filtro (dedamo į dulkių maišelio skyrelį).
Taip galite sugadinti variklį ir sutrumpinti prietaiso naudojimo laiką.
- Naudokite tik „Philips s-bag®“ sintetinius vienkartinius dulkių maišelius arba daugkartinį dulkių maišelį. Naudodami kitokio tipo ar kitų prekės ženklų maišelius galite sugadinti dulkių siurbį.

- Tik tam tikruose modeliuose: nuotolinio valdymo pulto baterijas visada pakeiskite tinkamo tipo baterijomis.
- Tik tam tikruose modeliuose: jei nuotolinio valdymo pulto neketinate naudoti mėnesį ar ilgiau, išimkite iš jo baterijas.
- Norėdami užtikrinti, kad dulkės liktų filtre, o dulkių siurblys veiktų efektyviai, visada pakeiskite filtrą originaliu atitinkamo tipo „Philips“ filtru (žr. skyrių „Priedų užsakymas“).
- Triukšmingumo lygis: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių (pvz., dulkių maišelių, filtrų ir papildomų antgalių), apsilankykite **www.shop.philips.com/service** arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaktnės informacijos rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Perdirbimas

- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/ES (Pav. 1).
- Šis simbolis reiškia, kad gaminyje yra baterijos, kurioms taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2006/66/EB, ir jų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (Pav. 2).
- Susiraskite reikiamą informaciją apie vietines atskiro surinkimo sistemas, skirtas elektronikos gaminiams ir baterijoms. Laikykitės vietinių taisyklių ir niekada nemeskite gaminio bei baterijų su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių ir baterijų išmetimas padeda apsisaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Nurodymų, kaip išimti nereikalingas baterijas, ieškokite naudotojo vadove.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.philips.com/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nepakankama siurbimo galia.	Dulkių maišelis yra pilnas.	Ištuštinkite daugkartinį dulkių maišelį arba pakeiskite vienkartinį dulkių maišelį.
	Filtrai yra nešvarūs.	Išvalykite arba pakeiskite filtrus.
	Nustatytas žemiausias siurbimo galios nustatymas.	Padidinkite siurbiamąją galią naudodami ant prietaiso ar rankenos esantį reguliatorių.
	Užsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna.	Norėdami išimti susidariusį kamštį, išrinkite sujungtus vamzdžius, ir užsikimšusį vamzdį įstatykite priešinga puse. Įjunkite siurblių – oras dabar eis per užsikimšusį vamzdį kita puse ir ištrauks kamštį.
Naudodamas (-a) dulkių siurblių kartais pajuntu elektros smūgius.	Jūsų dulkių siurblys kaupia statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas patalpose, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukaupia prietaisas.	Išelektrinkite prietaisą dažnai priliesdami vamzdį prie kitų metalinių daiktų kambaryje (pvz., stalo ar kėdės kojų, radiatorių ir t. t.). Taip pat galite padidinti kambario drėgmės lygį.
Tik tam tikruose modeliuose: infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultelis neveikia.	Baterijos nekontaktuoja, arba jos įdėtos netinkamai.	Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį ir įdėkite baterijas tinkamai. Įsitikinkite, kad „-“ ir „+“ poliai yra nukreipti tinkamomis kryptimis.
	Maitinimo elementai išsieikvoję.	Pakeiskite baterijas. Galite toliau naudoti dulkių siurblių, tačiau negalėsite nuotolinio valdymo pulteliu padidinti arba sumažinti siurbimo galios ar išjungti prietaiso. Jei norite prietaisą išjungti, paspauskite jo įjungimo / išjungimo mygtuką.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai citu šķidrumu, uzliesmojošas vielas vai karstus pelnus.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes, kontaktdakšai jābūt izņemtai no rozetes.
- Nevirziet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu uz acīm vai ausīm, kā arī nelieciet to mutē.

Ievērojamai

- Nekādā gadījumā nelietojiet putekļsūcēju bez motora aizsargfiltra (atrodas putekļu maisa nodalījumā). Pretējā gadījumā var tikt bojāts motors un ierīces kalpošanas laiks var saīsināties.
- Izmantojiet tikai Philips s-bag® vienreizlietojamās sintētiskās putekļu maisiņus vai atkārtoti lietojamo putekļu maisiņu. Citu veidu vai zīmolu putekļu maisiņu izmantošana var radīt putekļsūcēja bojājumus.
- Tikai atsevišķiem modeļiem: vienmēr nomainiet tālvadības pults baterijas pret atbilstošā tipa baterijām.
- Tikai atsevišķiem modeļiem: izņemiet tālvadības pults baterijas, ja neizmantojat ierīci vienu mēnesi vai ilgāk.

- Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja darbību, vienmēr nomainiet filtrus ar pareiza tipa oriģinālajiem Philips filtriem (skatīt nodaļu "Piederumu pasūtīšana").
- Maksimālais trokšņa līmenis: $L_c = 84$ dB (A)

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas (piemēram, putekļu maisiņus, filtrus un papildu uzgaļus), apmeklējiet vietni **www.shop.philips.com/service** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakttinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES (Zīm. 1).
 - Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir iekļautas baterijas, uz kurām attiecas Eiropas direktīva 2006/66/EK un kuras nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (Zīm. 2).
 - Iegūstiet informāciju par vietējo lietoto elektrisko un elektronisko produktu un bateriju savākšanu. Ievērojiet vietējos noteikumus un nekad neatbrīvojieties no produkta un baterijām kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoša atbrīvošanās no vecajiem produktiem un baterijām palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.
- Skatiet lietotāja rokasgrāmatu, lai iegūtu norādījumus, kā izņemt vienreizlietojamās baterijas.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni

www.philips.com/support un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Sūkšanas jauda nav pietiekama.	Putekļu maisiņš ir pilns.	Iztukšojiet atkārtoti lietojamo putekļu maisiņu vai nomainiet vienreizlietojamo putekļu maisiņu.
	Filtri ir netīri.	Iztīriet vai nomainiet filtrus.
	Sūkšanas jaudai ir zems iestatījums.	Palieliniet sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru uz ierīces vai roktura.
	Uzgalis, caurule vai šļūtene ir aizsprostota.	Lai iztīrītu aizsprostojumu, atvienojiet nosprostoto detaļu un, ja iespējams, pievienojiet to otrādi. Ieslēdziet putekļu sūcēju, lai gaisa plūsma tiktu iepūsta bloķētajā detaļā pretējā virzienā.
Lietojot putekļu sūcēju es dažreiz sajūtu elektriskās strāvas triecienus.	Putekļusūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo zemāks gaisa mitrums, jo vairāk statiskās elektrības ierīce uzkrāj.	Noņemiet lādiņu no ierīces, regulāri pieskaroties ar cauruli pie citiem metāla priekšmetiem telpā (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatoram u.c.). Varat arī palielināt gaisa mitruma līmeni telpā.
Tikai atsevišķiem modeļiem: nedarbojas infrasarkanā tālvadības pults.	Baterijām nav pilns kontakts vai tās nav pareizi ievietotas.	Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu un pareizi ievietojiet baterijas. Pārlicinieties, ka - un + pols atrodas pareizā virzienā.
	Baterijas ir tukšas.	Nomainiet baterijas. Tomēr jūs varat turpināt putekļu sūkšanu, taču nevarat izmantot tālvadības pulti, lai palielinātu vai samazinātu sūkšanas jaudu vai izslēgtu ierīci. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz ierīces.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, substancji łatwopalnych ani gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu. Nie wkładaj ich też do ust.

Uwaga

- Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika (filtr znajduje się w komorze na worek). W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia silnika i skrócenia okresu eksploatacji urządzenia.

- Korzystaj wyłącznie z jednorazowych syntetycznych worków na kurz Philips s-bag® lub worków wielokrotnego użytku. Korzystanie z innych worków na kurz może spowodować uszkodzenie odkurzacza.
- Tylko wybrane modele: zawsze wymieniaj baterie w pilocie na nowe właściwego typu.
- Tylko wybrane modele: wyjmij baterie z pilota, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez miesiąc lub dłużej.
- Aby zapewnić optymalne wyłapywanie kurzu i działanie odkurzacza, zawsze wymieniaj filtry na oryginalne filtry Philips odpowiedniego rodzaju (patrz rozdział „Zamawianie akcesoriów”).
- Maksymalny poziom hałasu: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne (takie jak worki na kurz, filtry i dodatkowe nasadki) odwiedź stronę **www.shop.philips.com/service** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Recykling

- Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE (rys. 1).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera baterie opisane w treści Dyrektywy Europejskiej 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (rys. 2).
- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać tego produktu ani baterii wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i baterii pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Wskazówki dotyczące usuwania baterii znajdują się w instrukcji obsługi.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Moc ssania jest niewystarczająca.	Worek na kurz jest pełny.	Opróżnij worek na kurz wielokrotnego użytku lub wymień worek jednorazowy.
	Filtry są brudne.	Wyczyść lub wymień filtry.
	Wybrano niskie ustawienie mocy ssania.	Zwiększ moc ssania za pomocą regulatora znajdującego się na urządzeniu lub na uchwycie.
Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” prądu.	Nasadka, rura lub wąż są zatkane.	Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.
	Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu.	Rozładuj urządzenie poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pomieszczeniu (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.). Można także zwiększyć poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
Tylko wybrane modele: pilot na podczerwień nie działa.	Baterie nie stykają się dostatecznie lub są nieprawidłowo włożone.	Zdejmij pokrywkę komory baterii i włóż baterie we właściwy sposób. Upewnij się, że bieguny - i + skierowane są w odpowiednią stronę.
	Baterie się wyczerpały.	Wymień baterie. Można kontynuować odkurzanie, ale nie ma możliwości korzystania z pilota, aby zwiększyć lub zmniejszyć moc ssania bądź wyłączyć urządzenie. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik na urządzeniu.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu aspirați apă sau alt lichid, substanțe inflamabile sau cenușă fierbinte.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Nu îndreptați furtunul, tubul sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi, și nu îl introduceți în gură.

Precauție

- Nu folosiți niciodată aparatul fără filtrul de protecție pentru motor (situat în compartimentul pentru praf). Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aparatului.
- Utilizați numai saci de praf sintetici, de unică folosință Philips s-bag® sau saci de praf reutilizabili. Utilizarea altor tipuri sau mărci de saci de praf poate deteriora aspiratorul.
- Numai anumite modele: Înlocuiți întotdeauna bateriile telecomenzii cu baterii de tipul corect.
- Numai anumite modele: Scoateți bateriile telecomenzii dacă nu intenționați să utilizați aparatul timp de o lună sau mai mult.

- Pentru a asigura o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna filtrele cu filtre Philips originale cu modelul corect (consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”).
- Nivel de zgomot: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb (precum saci de praf, filtre sau capete de aspirare suplimentare), vizitați **www.shop.philips.com/service** sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Reciclarea

- Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2012/19/UE (fig. 1).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține baterii acoperite de Directiva Europeană 2006/66/CE care nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer (fig. 2).
- Informați-vă cu privire la sistemul separat de colectare local pentru produselor electrice și electronice și baterii. Respectați regulile locale și nu evacuați niciodată produsul și bateriile cu gunoiul menajer. Evacuarea corectă a produselor și bateriilor vechi contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Consultați manualul de utilizare pentru instrucțiunile privind modul de îndepărtare a bateriilor de unică folosință.

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **www.philips.com/support** sau să consultați broșura de garanție internațională separată.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Puterea de aspirare nu este suficient de mare.	Sacul de praf este plin.	Goliți sacul de praf reutilizabil sau înlocuiți sacul de praf de unică folosință.
	Filtrele sunt murdare.	Curățați sau înlocuiți filtrele.
	Puterea de aspirare este setată la o poziție inferioară.	Creșteți puterea de aspirare cu regulatorul de pe aparat sau de pe mâner.
Când folosesc aspiratorul simt șocuri electrice uneori.	Accesorii, tubul sau furtunul este blocat.	Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și fixați-o (pe cât posibil) invers. Porniți aspiratorul astfel încât blocajul să fie forțat în direcția opusă.
	Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă energie statică.	Descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu, picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.). Puteți, de asemenea, să ridicați nivelul de umiditate a aerului din cameră.
Numai anumite modele: Telecomanda cu infraroșu nu funcționează.	Bateriile nu fac contact complet sau nu au fost introduse corespunzător.	Îndepărtați capacul compartimentului bateriilor și introduceți corect bateriile. Asigurați-vă că polii - și + sunt corect orientați.
	Bateriile sunt descărcate.	Înlocuiți bateriile. Puteți continua să aspirați, dar nu puteți utiliza telecomanda pentru a mări sau a micșora puterea de aspirare sau pentru a opri aparatul. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit de pe aparat.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajú vodu ani iné tekutiny, horľavé látky ani horúci popol.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Hadicou, trubicou ani žiadnym iným príslušenstvom nemierte na oči alebo uši ani si ich nekladajte do úst.

Výstraha

- Spotrebič nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora (nachádza sa v priečniku s vreckom na prach). Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť spotrebiča.
- Používajte len jednorazové syntetické vrecká na prach Philips s-bag® alebo vrecko na prach na opakované používanie. Používanie iných typov alebo značiek vreciek na prach môže spôsobiť poškodenie vysávača.
- Len určité modely: Batérie v diaľkovom ovládaní vždy vymieňajte za batérie správneho typu.

- Len určité modely: Ak nebudete zariadenie používať jeden mesiac alebo dlhšie, vyberte z diaľkového ovládania batérie.
- Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filtre vždy vymieňajte jedine za originálne filtre značky Philips správneho typu (pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“).
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku je 84 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely (napríklad vrecká na prach, filtre a dodatočné nástavce), navštívte webovú stránku **www.shop.philips.com/service**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

Recyklácia

- Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ (Obr. 1).
- Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje batérie, ktoré na základe smernice Európskej únie 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 2).
- Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu odpadu pre elektrické a elektronické zariadenia a batérie. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy nelikvidujte výrobok ani batérie s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov a batérií pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Pokyny na odstránenie jednorazových batérií nájdete v návode na používanie.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Nedostatočný sací výkon.	Je plné vrečko na prach.	Vyprázdňte vrečko na prach určené na opakované používanie alebo vymeňte jednorazové vrečko na prach.
	Sú znečistené filtre.	Vyčistite alebo vymeňte filtre.
Pri používaní vysávača niekedy cítim elektrické výboje.	Sací výkon je nastavený na nízky stupeň.	Pomocou regulátora na spotrebiči alebo na rukoväti zvýšte sací výkon.
	Je upchatá hubica, trubica alebo hadica.	Aby ste odstránili upchatie, odpojte zablokovanú časť a pripojte ju (až pokiaľ sa dá) v opačnom smere. Zapnite vysávač a nechajte prúdiť vzduch cez upchaté miesto v opačnom smere.
Len určité modely: Infráčervené diaľkové ovládanie nefunguje.	Váš vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je vlhkosť vzduchu nižšia, tým viac statickej elektriny spotrebič vytvorí.	Statickú elektrinu zo zariadenia vybite priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad k nohám stola alebo kresla, radiátoru a pod.). Môžete tiež zvýšiť vlhkosť vzduchu v miestnosti.
Len určité modely: Infráčervené diaľkové ovládanie nefunguje.	Batérie nemajú dobrý kontakt alebo nie sú správne vložené.	Odstráňte veko priečinka na batérie a batérie vložte správnym spôsobom. Uistite sa, že sú správne nasmerované – + a póly batérií.
	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie. Môžete pokračovať vo vysávaní, no nemôžete pritom používať diaľkové ovládanie na zvyšovanie a znižovanie sacieho výkonu ani na vypnutie spotrebiča. Ak chcete spotrebič vypnúť, stlačte vypínač na spotrebiči.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine, vnetljivih snovi ali vročega pepela.

Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičač, omrežni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Vtič mora biti odstranjen iz omrežne vtičnice pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata.
- Gibke cevi, cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.

Previdno

- Aparata ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja (v komori za vrečke za prah). Takšna uporaba lahko škoduje motorju in s tem skrajša življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte le sintetične vrečke za prah Philips s-bag® za enkratno uporabo ali vrečko za večkratno uporabo. Z uporabo drugih tipov ali znamk vrečk lahko poškodujete sesalnik.
- Samo pri določenih modelih: baterije daljinskega upravljalnika vedno zamenjajte s primernimi baterijami.
- Samo pri določenih modelih: odstranite baterije daljinskega upravljalnika, če aparata ne boste uporabljali mesec dni ali več.

- Če želite zagotoviti optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika, filtre menjajte z ustreznimi originalnimi Philipsovimi filtri (glejte poglavje "Naročanje dodatne opreme").
- Najvišja raven hrupa: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele (kot so vrečke za prah, filtri in dodatni nastavki), obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Recikliranje

- Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 1).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje baterije, za katere velja evropska direktiva 2006/66/ES, ki določa, da jih ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki (Sl. 2).
- Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov. Upošteвайте lokalne predpise ter izdelka in baterij ne odlagajte z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Pravilno odlaganje starih izdelkov in baterij pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Navodila za odstranjevanje baterij za enkratno uporabo si oglejte v uporabniškem priročniku.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Premajhna moč sesanja.	Vrečka za prah je polna.	Izpraznite vrečko za ponovno uporabo ali zamenjajte vrečko za prah za enkratno uporabo.
	Filtri so umazani.	Očistite ali zamenjajte filtre.
	Sesalna moč je nastavljena na nizko nastavitev.	Povečajte moč sesanja z nastavitvenim gumbom na aparatu ali ročaju.
	Nastavek, cev ali gijbka cev so blokirani.	Za odstranitev ovire odklopite blokirani del in ga ponovno priklopite (kolikor daleč je mogoče) v nasprotni smeri. Vključite sesalnik in s tem zrak spustite skozi blokirani del v nasprotni smeri.
Ko uporabljam sesalnik, občasno občutim sprostitvev statične elektrike.	Na sesalniku se kopiči statična elektrika. Nižja kot je vlažnost zraka, več statične elektrike se nakopiči.	Aparat razelektrite tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov, radiatorjem itd.). Povečate lahko tudi vlažnost zraka v prostoru.
Samo pri določenih modelih: infrardeči daljinski upravljalnik ne deluje.	Baterija morda niso popolnoma v stiku ali pa so nepravilno vstavljene.	Odstranite pokrov prostora za baterije in pravilno vstavite baterije. Prepričajte se, da sta pola + in - pravilno usmerjena.
	Baterije so prazne.	Zamenjajte baterije. Lahko nadaljujete s sesanjem, vendar daljinskega upravljalnika ne morete uporabljati za povečanje ali zmanjšanje moči sesanja in za izklop aparata. Aparat izklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu niti bilo kakve druge tečnosti, zapaljive supstance ili vruć pepeo.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev niti bilo koji dodatak prema očima ili ušima, kao ni da ih stavljajte u usta.

Oprez

- Usisivač nemojte da koristite bez filtera za zaštitu motora (nalazi se u odeljku za kesu usisivača). To bi moglo da ošteti motor i da skрати radni vek aparata.
- Upotrebljavajte samo Philips s-bag® sintetičke kese za prašinu za jednokratnu upotrebu ili kesu za višekratnu upotrebu. Korišćenje kesa za prašinu drugih tipova ili marki može da izazove oštećenja na usisivaču.
- Samo određeni modeli: uvek zamenite baterije u daljinskom upravljaču sa baterijama odgovarajućeg tipa.
- Samo određeni modeli: izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako ne planirate da koristite aparat jedan mesec ili duže.

- Kako bi se zagarovalo optimalno skupljanje prašine i performanse usisivača, HEPA filtere zamenjujte isključivo originalnim Philips filterima odgovarajućeg tipa (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodataka“).
- Maksimalni nivo buke: $L_c = 84$ dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove (kao što su kese za prašinu, filteri i dodatne mlaznice), posetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 1).
- Ovaj simbol ukazuje na to da proizvod sadrži baterije obuhvaćene Evropskom direktivom 2006/66/EC koje se ne mogu odlagati sa drugim otpadom iz domaćinstva (Sl. 2).
- Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda ili baterija. Pratite pravila i nikada nemojte odlagati ovaj proizvod i baterije sa običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i baterija doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Uputstva o vađenju baterija za jednokratnu upotrebu potražite u korisničkom priručniku.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Jačina usisavanja nije dovoljna.	Kesa za prašinu je puna.	Ispraznite kesu za višekratnu upotrebu ili zamenite kesu za jednokratnu upotrebu.
	Filteri su prljavi.	Očistite ili zamenite filtere.
	Snaga usisavanja podešen je na nisku postavku.	Povećajte jačinu usisavanja pomoću regulatora na aparatu ili na dršci.
	Mlaznica, cev ili crevo su blokirani.	Da biste uklonili prepreku, skinite blokirani deo, i priključite ga (ukoliko je to moguće) naopako. Uključite usisivač da bi vazduh kroz blokirani deo prostrujao u suprotnom smeru.
Ponekad kada koristim usisivač osetim strujne udare.	Usisivač stvara statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha niža, to će aparat stvarati veći statički elektricitet.	Ispraznite aparat tako što ćete cev češće usmeravati prema drugim metalnim predmetima u sobi (npr. nogama stola ili stolice, radijatoru itd.). Možete i da povećate nivo vlažnosti vazduha u sobi.
Samo određeni modeli: infracrveni daljinski upravljač ne radi.	Baterije nisu ostvarile pun kontakt ili nisu pravilno ubačene.	Uklonite poklopac odeljka za baterije i pravilno ubacite baterije. Proverite da li su + i - polovi okrenuti u ispravnom smeru.
	Baterije su prazne.	Zamenite baterije. Možete da nastavite sa usisavanjem, ali ne možete da koristite daljinski upravljač za povećavanje/smanjivanje snage usisavanja niti za isključivanje aparata. Da biste isključili aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na aparatu.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- У жодному разі не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини, займистих речовин чи гарячого попелу.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їм було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота.

Увага

- У жодному разі не використовуйте пристрій без фільтра захисту двигуна (знаходиться у відділенні для пилу). Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише одноразові синтетичні або багаторазові мішки для пилу Philips s-bag®. Використання мішків для пилу інших типів чи марок може пошкодити пілосос.
- Лише окремі моделі: завжди замінійте батареї пульта дистанційного керування на батареї відповідного типу.
- Лише окремі моделі: виймайте батареї з пульта дистанційного керування, якщо Ви не маєте наміру використовувати пристрій протягом місяця чи довше.
- Для забезпечення оптимальної ефективності роботи пілососа завжди замінійте фільтри оригінальними фільтрами Philips відповідного типу (див. розділ “Замовлення приладь”).
- Максимальний рівень шуму: $L_c = 84$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини (такі як мішки для пилу, фільтри та додаткові насадки), відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Утилізація

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU (Мал. 1).
- Цей символ означає, що виріб містить батареї, які відповідають вимогам Директиви ЄС 2006/66/ЄС і які не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Мал. 2).
- Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв і батарей. Дотримуйтесь місцевих норм і не утилізуйте цей виріб і батареї зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів і батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Вказівки про те, як вийняти одноразові батареї, дивіться у посібнику користувача.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон. Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 5 років.


Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Недостатня потужність всмоктування.	Мішок для пилу повний.	Спорожніть багаторазовий мішок для пилу або замініть одноразовий мішок для пилу.
	Фільтри брудні.	Почистіть або замініть фільтри.
	Вибрано низьке налаштування потужності всмоктування.	Збільшіть потужність всмоктування за допомогою регулятора на пристрої чи ручці.
	Насадку, трубку або шланг заблоковано.	Щоб усунути перешкоду, від'єднайте деталь, що забилася, і (якщо це можливо) приєднайте її іншим кінцем. Увімкніть пилосос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.
Під час використання пилососа інколи відчутно дію електричного струму.	На пилососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря, то більше електростатичного заряду накопичується на пилососі.	Розряджайте пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети у кімнаті (наприклад, ніжки столу чи крісла, радіатор тощо). Можна також підвищити рівень вологості у кімнаті.
Лише окремі моделі: інфрачервоний пульт дистанційного керування не працює.	Батареї не мають повного контакту або їх не встановлено належним чином.	Зніміть кришку батарейного відсіку і встановіть батареї належним чином. Перевірте, чи полюси "+" і "-" розташовані правильно.
	Батареї розряджені.	Замініть батареї. Можна продовжувати прибирати, але неможливо користуватися пультом дистанційного керування для зменшення чи зменшення потужності всмоктування або вимкнення пристрою. Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку "увімк./вимк." на пристрої.



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3659.4